

李志云·罗国梁·编著

交际



英语

—— 听说读教程 ——

Communication in English

Listening,

Speaking & Reading

华东理工大学出版社

交 际 英 语

——听说读教程

李志云 罗国梁 编著

华东理工大学出版社

内 容 提 要

这是一本实用的交际英语教材,旨在指导具有初级英语以上水平的学员理解英语,并将其自如运用于各种社交场合。该书的素材曾在上海对外贸易学院一年级、培训班及非英语国家外籍人员多次试用,获得成功。其内容丰富,取材新颖,体现了科学性、实用性和趣味性相结合的编写原则。书中的语言把英语口语体和书面体有机地结合在一起,读起来既朗朗上口又颇具文采。全书分十五个单元,每个单元的练习均附参考答案,并配有外国专家录音的盒式磁带。

(沪)新登字 208 号

交际英语——听说读教程

李志云 罗国梁 编著

华东理工大学出版社出版发行

上海市梅陇路 130 号

邮政编码 200237

新华书店上海发行所发行经销

江苏东台市印刷总厂

开本 850×1168 1/32 印张 15.25 插页 2 字数 410 千字

1995 年 12 月第 1 版 1995 年 12 月第 1 次印刷

印数 1—8000 册

ISBN7-7-5628-0626-8/H·72 定价:19.50 元

序 言

本书旨在指导具有初级英语以上水平的学员理解英语,并将其自如运用于各种社交场合,可供大学一、二年级的学生和自学人员使用。该书的素材曾在本院(上海对外贸易学院)一年级、培训班及非英语国家外籍人员中多次试用,获得成功。在众多学员的鼓励下,编者对原素材进行修改、调整、补充之后编成此书出版,以满足国内广大学员的需要。

为了体现科学性、实用性和趣味性相结合的原则,本书不但帮助学员建立学好英语口语的信心,达到中级以上的口语水平,并帮助学员在听、说、读、写四个方面打下一个扎实的综合性语言基础。因此,本书具有以下几个特点:

1. 内容丰富,取材新颖,知识覆盖面广,并能紧跟形势,其中包括中国功夫、日本空手道、电子邮件、高等学校教学中高科技的运用、名人采访、展销会、上海浦东新区开发、辛普森案件、总统就职演说、工作面试等等,相信学员在学习或自学本书时不会感觉枯燥乏味。

2. 本书的语言把英语口语体和书面体有机地结合在一起,读来既朗朗上口又颇具文采。同时,编者对课文中每一个部分从用词、结构到写作技巧等方面都做了详尽的注释,并辅以大量的实例,使这些注释既具有理论性又有实用性,从而有效地起到了加深学员对课文的理解和提高驾驭语言的能力。

3. 练习形式多样化,不拘一格,既有针对课文内容的英语句型的机械练习,又有需要运用创造性思维的练习,力求做到学以致用,开拓学员的思路。

本书结构

全书共有十五个单元,每个单元又分四个部分。

第一部分 基础会话

该部分设有两个基础对话,配备注释与实例和练习,以基础英

语句型和有关语言结构为主体,供学员进行机械模仿练习。

第二部分 高级会话

高级会话较长且难度大,配之注释与实例以及练习,在第一部分的基础上提高学员对英语的理解和实际运用能力。

第三部分 口语实践

由短文、注释与实例、练习构成,目的在于达到自我扩展和发挥的口语强化练习。

第四部分 阅读理解

通过阅读不同题材的文章和问答练习,扩大学员的知识面,同时,培养学员英语口语的表达和应变能力。

为测试学员英语口语掌握的情况,特安排最后一单元的内容环绕着演讲和工作面试等问题,课文有一定的难度,供学员自我鉴定自学的能力。

本书系上海对外贸易学院国际商务外语系李志云老师和罗国梁教授二人合作的成果。罗国梁教授身为名望学者,不惜花时间和精力为本书的课文进行认真细致的修改,增删以及大量的注释和审校,同时,在学术研究上激励、指导、提拔青年教师,使与之合作者获益匪浅。

本教材的编写得到了上海海关专科学校吴宝康老师,上海对外贸易学院国际商务外语系叶兴国教授、顾苏、林叶云、俞伟利等老师的鼓励和指导,同时,还得到了我们亲人们——闵培珍女士、常纪智先生、常燕泓小朋友——的理解和支持。特别是得到了华东理工大学出版社杜滨女士的大力合作,籍此特表谢意。

编者

一九九五·八·九

CONTENTS

UNIT ONE INTRODUCTION 介绍

Part 1 Basic Dialogs

- Basic Dialog 1 Introduction in Daily Life
日常生活介绍 1
- Basic Dialog 2 Introduction in Business
商业场合介绍 3

Part 2 Advanced Dialog

- Introduction at a Party 社交场合介绍 8

Part 3 Oral Practice

- An American-Chinese 美籍华人自述 11

Part 4 Reading Comprehension

- An Immigrant 一位移民 14

UNIT TWO HOBBY 兴趣爱好

Part 1 Basic Dialogs

- Basic Dialog 1 Computer Hobby 电脑迷 16
- Basic Dialog 2 Tennis 网球迷 19

Part 2 Advanced Dialog

- Karate and Kungfu
空手道与中国功夫 26

Part 3 Oral Practice

- Qigong 气功 28

Part 4 Reading Comprehension

- Shaolin Kungfu 少林功夫 30

UNIT THREE HOLIDAYS 节假日

Part 1 Basic Dialogs

- Basic Dialog 1 Valentine's Day 情人节 33
- Basic Dialog 2 Thanksgiving 感恩节 36

Part 2	Advanced Dialog	
	Homecoming 回国探亲	42
Part 3	Oral Practice	
	A Trip to North America 北美一游	44
Part 4	Reading Comprehension	
	American Food and Restaurants 美国饮食及餐馆	46
UNIT FOUR PARTIES 聚会		
Part 1	Basic Dialogs	
	Basic Dialog 1 Homecoming Party 欢迎晚会	48
	Basic Dialog 2 Cocktail Party 鸡尾酒会	50
Part 2	Advanced Dialog	
	The van Gogh Exhibition 梵高画展	57
Part 3	Oral Practice	
	Parties and Marriage 聚会与婚姻	62
Part 4	Reading Comprehension	
	van Gogh and His Paintings	
	梵高及其画	65
UNIT FIVE SHOPPING 购物		
Part 1	Basic Dialogs	
	Basic Dialog 1 Garage Sale 旧货出售	67
	Basic Dialog 2 Supermarket 超市	70
Part 2	Advanced Dialog	
	Graduation Exercises 毕业典礼	78
Part 3	Oral Practice	
	A Troubled Expedition 探险	82
Part 4	Reading Comprehension	
	American Stores and Shops 美国的商店	84
UNIT SIX RESERVATION 预订		
Part 1	Basic Dialogs	
	Basic Dialog 1 Hotel Reservation 预订宾馆	85

Basic Dialog 2 Ticket Booking 预订票	88
Part 2 Advanced Dialog	
Car Rental 租车	94
Part 3 Oral Practice	
1) A Securities Company 证券公司	98
2) An Airline Commercial 航空公司广告	101
Part 4 Reading Comprehension	
Hotel Restaurants in the US 美国的宾馆餐馆	104
UNIT SEVEN GOOD OLD DAYS 过去好时光	
Part 1 Basic Dialogs	
Basic Dialog 1 Mrs. Simpson's Garden 辛普森太太 的花园	105
Basic Dialog 2 Miami Beach 迈阿密海滩	108
Part 2 Advanced Dialog	
The Hair Lotion King 发剂大王	116
Part 3 Oral Practice	
A Busy Week 忙碌的一周	124
Part 4 Reading Comprehension	
A Riot 骚乱	127
UNIT EIGHT TELEPHONE 打电话	
Part 1 Basic Dialogs	
Basic Dialog 1 A Full Scholarship 全额奖学金	129
Basic Dialog 2 Message Taking 留言	136
Part 2 Advanced Dialog	
The Generation Gap 代沟	143
Part 3 Oral Practice	
Answer Machine 留言机	153
Part 4 Reading Comprehension	
Electronic Mail 电子邮件	154
UNIT NINE SIGHTSEEING 观光	

Part 1 Basic Dialogs

Basic Dialog 1 A Ship-launching Ceremony 船下水仪式	157
---	-----

Basic Dialog 2 International Schools in Shanghai 上海国际学校	163
--	-----

Part 2 Advanced Dialog

A Trip to Tibet 西藏一游	172
----------------------------	-----

Part 3 Oral Practice

Mongolian Yurts 蒙古包	180
---------------------------	-----

Part 4 Reading Comprehension

Canada 加拿大	184
------------------	-----

UNIT TEN HELP 帮帮忙

Part 1 Basic Dialogs

Basic Dialog 1 A Car Problem 车子坏了	187
---	-----

Basic Dialog 2 A Sleeping Bag 睡袋	189
--	-----

Part 2 Advanced Dialog

An Auto Industry Exhibition 汽车工业展览	197
--	-----

Part 3 Oral Practice

Boss and Secretary 老板和秘书	204
--------------------------------	-----

Part 4 Reading Comprehension

Americans on the Move 好动的美国人	208
------------------------------------	-----

UNIT ELEVEN INSTRUCTION & OPERATION 操作

Part 1 Basic Dialogs

Basic Dialog 1 A Tea Table 茶几	210
-------------------------------------	-----

Basic Dialog 2 Spin Dryer 脱水机	221
-------------------------------------	-----

Part 2 Advanced Dialog

Montage Diary 电子日记	228
--------------------------	-----

Part 3 Oral Practice

Out-Going Message (OGM) 留言机用法	235
-------------------------------------	-----

Part 4 Reading Comprehension

IBM's New Mini-Laptop IBM 新微机	237
UNIT TWELVE IDENTIFYING PEOPLE 识别人	
Part 1 Basic Dialogs	
Basic Dialog 1 Housekeeper 管家	239
Basic Dialog 2 Sizing Up New People 品评新来之人	250
Part 2 Advanced Dialog	
Bank Robbers 银行抢劫犯	260
Part 3 Oral Practice	
First College Class 大学第一天	272
Part 4 Reading Comprehension	
Attractiveness 魅力	280
UNIT THIRTEEN HEALTH 保健	
Part 1 Basic Dialogs	
Basic Dialog 1 Nauseous 呕吐	283
Basic Dialog 2 Ordinary Insomnia 一般失眠症	289
Part 2 Advanced Dialog	
Electronic Health Care 电脑保健咨询	299
Part 3 Oral Practice	
Prostate Cancer 前列腺癌	311
Part 4 Reading Comprehension	
IQ 智商	317
UNIT FOURTEEN OPINION 评论	
Part 1 Basic Dialogs	
Basic Dialog 1 The Pudong New Area 浦东新区 ...	320
Basic Dialog 2 The Simpson Case 辛普森案件	331
Part 2 Advanced Dialog	
Men Women and Computers 男人·女人·电脑	343
Part 3 Oral Practice	
TV's Influence on Small Children 电视与儿童	356

Part 4 Reading Comprehension	
The Social Status of Women 妇女的社会地位	367
UNIT FIFTEEN SPEECH & INTERVIEW 演讲和面试	
.....	370
Part 1 Basic Dialogs	
Basic Dialog 1 Public Speech 公众演讲	370
Basic Dialog 2 Job Interview 工作面试	375
Part 2 Advanced Dialog	
High Tech in Higher Education 高等学府运用高尖端 技术	401
Part 3 Oral Practice	
A Paradise for Shopping 购物天堂	409
Part 4 Reading Comprehension	
Clinton's Inaugural Speech 克林顿总统就职演说	412
练习参考答案	415

UNIT ONE

INTRODUCTION 介绍

Part 1 Basic Dialogs

Basic Dialog 1 Introduction in Daily Life

日常生活介绍

Jack: Hi, I'm Jack.

Liu: I'm Jean Liu.

J: Nice to meet you.

L: Me, too.

J: Where are you from?

L: Shanghai, China.

J: Oh, really? Are you here on vacation or on business?

L: Neither. I'm a student here.

J: Is that right? Which university?

L: Eastern Washington University.

J: What are you studying?

L: Business Education.

J: Oh, that sounds interesting.

L: Not bad. What about you? Are you a student, too?

J: No, I work for an auto company in town.

EXPRESSIONS & EXAMPLES

1. Hi, I'm.... Hi 常见于美国口语中,=hello, 用于非正式的自我介绍,打招呼,或唤起对方注意,相当于汉语的“喂”、“嘿”。

Examples:

(1) A: Hi, I'm Joan. (自我介绍)

B: I'm Betty.

(2) Hi, John! How are you? (打招呼)

Hi, come and look at this! (唤起对方注意)

2. Me, too. 系美国流行的口语,作“我也是”解。

Examples:

A: I miss you.

B: Me, too. = I miss you, too.

Me, too. 的反义口语体则是 Me neither.

Examples:

A: I don't smoke.

B: Me neither. = Neither do I.

3. on vacation = on holiday (度假), 反义词语是 on business (出差)。

Examples:

(1) I'm here on vacation.

(2) Martin went to New York on business last week.

4. work for 服务于……; 为……工作

Examples:

(1) Tim works for a chemical company.

(2) They have to work hard for a living.

SAY TRUE OR FALSE TO THE FOLLOWING STATEMENTS ACCORDING TO BASIC DIALOG 1:

1. Jean Liu comes from Tokyo, Japan.

2. Jean Liu is a saleswoman.

3. Jean Liu is studying arts.

4. Jack works for an auto company.

Basic Dialog 2 Introduction in Business

商业场合介绍

A: Mr. Takagi, I'd like you to meet my assistant manager, George Lewis.

Lewis: How do you do, Mr. Takagi?

Takagi: How do you do, Mr. Lewis? I'm Hiroshi Takagi.

Lewis: Did you just get here today?

Takagi: No, I flew in yesterday, but I couldn't sleep well last night.

Lewis: I know the feeling. I used to travel a lot, too.

A: Mr. Lewis was the resident representative(常驻代表) of our office in Asia a couple of years ago.

Takagi: Really? Did you live in Tokyo then?

Lewis: No, in Rangoon. But I made frequent trips to Japan.

EXPRESSIONS & EXAMPLES

1. I'd like you to meet... (介绍用语) 想请你见见……

Examples:

(1) Mrs. Cazalis, I'd like you to meet Miss Li, my Chinese teacher.

(2) Mr. Smith, I'd like you to meet Ruth King, my assistant manager. (经理助理)

2. fly in (into) 飞回, 飞进

in 可用作副词, 作“进; 入”或“在家”解; into 则不能用作副词。

Examples:

(1) I just flew in this afternoon.

(2) The president is flying into Paris on a chartered flight(专机) tonight.

3. used to 接动词原形, 表示过去习惯性的动作或状态, 作“过去

常……”解。

Examples:

(1) China used to import a lot of silicon, but now she exports it. (表动作)

(2) There used to be a food processing factory here. (表状态)

4. make a trip to 去旅游
make frequent trips to 常去……

Examples:

(1) I made a trip to New York the year before last.

(2) Mr. Johnson is a salesperson. He makes frequent trips to Japan.

SAY TRUE OR FALSE TO THE FOLLOWING STATEMENTS ACCORDING TO BASIC DIALOG 2:

1. Mr. Takagi just got here today.
2. Mr. Takagi didn't sleep last night.
3. Mr. Lewis was a sales representative in Southeast Asia last year.
4. Mr. Lewis used to live in Tokyo.

EXERCISES

I. Pattern Drills

1. Mr. Takagi, I'd like you to meet my assistant manager.
2. Mr. Taylor, my brother Lude.
3. Sue,
4. to introduce my sister Mary.
5. a friend of mine, Mike.
6. Mrs. James,

7., this is.....
8., this is Joe's brother David.
9.,..... my brother-in-law Sam.
10., let me introduce.....

I . Complete the following conversations :

1. A: Mary, this is Linda's brother David.
 B: _____ (见到你很高兴。)
 C: _____ (幸会。)
2. A: Mrs. Smith, I'd like to introduce a friend of mine,
 Dannis.
 B: _____ (你好!)
 C: _____ (你好!)
3. A: Wendy, I'd like you to meet my brother Sam.
 B: _____ (见到你很高兴。)
 C: _____ (见到你很高兴。)
4. A: Mrs. Cazalis, this is Peter Brown.
 B: _____ (请用与 1、3 不同的问候语)
 C: _____
5. A: Hello. How are you?
 B: _____
 A: _____
6. A: Hello. How's everything?
 B: _____
 A: _____
7. A: Hi, I'm Jack.
 B: _____
8. A: I'm pleased to meet you.
 B: _____
9. A: Mrs. Liu, I'd like you to meet Martin Walker, my
 business associate.

B: _____

C: _____

10. A: Mr. Johnson, I'd like you to meet my colleague,
George Lewis.

B: _____ (我叫彼得·约翰逊。)

C: _____

B: _____ (你好!)

C: _____

Ⅱ. Sentence completion with the first one done for you as an example:

1. If he comes from Cairo, he must be Egyptian.

2. If they live in Brussels, my guess is that they are _____.

3. If they live in Sao Paulo, they're probably _____.

4. If she comes from Geneva, she's _____.

5. He works in Vienna, so I think he's _____.

6. As she's from Copenhagen, I presume she's _____.

7. If she lives in Paris, she must be _____.

8. If he comes from Toronto, he probably speaks _____.

9. If she lives in Sofia, she may well be _____.

10. As they live in Athens, I think they're _____.

11. He lives in Rome, so I suppose he's _____.

12. Her home town is Amsterdam, so I guess she's _____.

13. Their head office is in Stockholm; they are a _____
firm.

14. If they work in Lisbon, I expect they're _____.

15. He has a house in Istanbul, so he must be _____.

16. If they come from Edinburgh, they're _____.